

" Og ingen ord og himmelen var bly "

Som et lærestykke skrevet for mennesker blasert av terror; "Germania Tod in Berlin" står som en sammenfatning av tyske utopiers fiaskoer. Formen er brechtiansk og materialet er historie.

Ømfientlig stoff for et tysk øst/vest publikum, blir kuriosa i en norsk offentlighet. I bearbeidelsen har vi konsentrert oss om et felles trekk; etterkrigstidas svik mot førkrigstidas idealer. Mullers tekst har en materialitet i sine tidslag, og den materialiteten har ingen troverdig norsk parallell. Vi har derfor angrepet glemselen, flukten, det immaterielle.

Det er blitt et foredrag med undertittel "Det tapte kjønn". Den ekspressionistiske nidsangen til Georg Heym er erstattet av den skandinaviske sentimentaliteten til den norske poeten Claes Gill. Bachs "Brandenburger Konsert" gjengis i negativ versjon og kontrasteres av en bearbeidet "Morgenstemning".

Fra "Nattstykket" er teksten brukket opp og abstrahert. Teknikken er redusert til det minimale. Det er kun aktørenes kropper som motstår tekstens fascisme. Mullers utopiske anslag er privatisert.

I et øvingslokale ved "Die Spree" ble konseptet utformet. I landlige omgivelser ved Oslofjorden ble det utarbeidet. Forestillingen er laget i forbindelse med utstillingen "Fotografiet-150 år". Hver scene fotograferes og historien fikseres: Vilkårighet blir historie og øyeblikket forsvinner.

På scenen: To skuespillere, en komponist, en musiker, en instruktør, en forfatter, en billedkunstner og en scenograf.

Forestillingen kan spilles på norsk eller engelsk (engelsk oversettelse ved Anthony Barnett).

Tidligere vist: 15. og 16.04.89, Henie-Onstad Kunstsenter Høvikodden.
17.07.89, Banden teater, Odense, arr. Internasjonal Video og Performance Festival.
10. og 11.09.89, Hotel Norge, Bergen, arr. Bergen Internasjonale Teaterfestival.
13.-17.10.89, Frascati teater, Amsterdam, arr: Mickery.